

2014 年 シカゴ日本人会・新シカゴ日米会 合同新年会のご案内

2014 Joint New Year Party

By

New Chicago Japanese American Association & Chicago Japanese Club

謹啓 今年も残すところあと僅かとなりましたが、会員各位におかれましてはますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

さて、新しい年を迎えるにあたり、シカゴ日本人会と新シカゴ日米会は下記の通り合同で新年会を開催いたします。皆様方とともに新春を祝し、会員相互の親睦を深める楽しい会にしたいと思っております。太鼓や音楽演奏、コーラスのほか、サイレントオークション、ラッフルなど催し物も多数用意しております。万障お繰り合わせの上ご参加くださりますようお願い申し上げます。 謹白

You are cordially invited to the 2014 Joint New Year Party hosted by New Chicago Japanese American Association (NCJAA) and Chicago Japanese Club (CJC).

Date: Saturday, January 4th, 2014

Door Opens at 11:00am

Cocktail Hour, Entertainment, Raffle Ticket, & Silent Auction

Party: 12:00pm to 3:30pm

Place: DoubleTree by Hilton Hotel Chicago- Arlington Heights

75 W. Algonquin Road, Arlington Heights, IL. 60005

Tel: 847-364-7600

Fee: Members: \$45.00 per person, Non-Members: \$55.00 per person

One Table (8 persons): \$360.00: Either Members or Non-Members.

Check payable to: NCJAA (新シカゴ日米会会員: if you are a member of NCJAA.)

CJC (シカゴ日本人会会員: if you are a member of CJC.)



R.S.V.P. Monday, December 23rd, 2013

For more information:

NCJAA: Mr. Takano Tel: 847-640-8949

E-mail: ostakano@att.net

CJC: Ms. Miyoshi Tel: 312-206-6080



Send to: NCJAA: New Chicago Japanese American Association P.O. Box 384 Des Plaines, IL. 60016-0384

CJC: Chicago Japanese Club 855 E. Golf Road, Suite 2127, Arlington Heights, IL 60005

Cut Here & Return with a Check

金額 (Check Amount Enclosed) : \$ _____

参加者名 (Name(s)) : _____

Meal Choice? (Number): _____ Chicken (_____), White Fish (_____), Vegetarian (_____)

代表者連絡先 (Contact) : _____

Tel: _____ E-mail: _____

サイレントオークションに出品されますか? (Will you be donating an item for the Silent Auction?) Yes / No
Yes とお答えの方は添付「Silent Auction 出品リスト」に必要事項をご記入の上、小切手とともにご返送ください。 If yes, please fill out the enclosed "Silent Auction Sheet" and return it along with your check.